



Hausordnung!

House rules! · Apartman kuralları! · Правила проживания в жилом доме! · اللائحة الداخلية



- Außentüren geschlossen halten, aber nicht abschließen
- Keep exterior doors closed but not locked up
- Dış kapalı sürekli tutun asla kilitlemeyin!
- Держите закрытыми двери наружные, но не завершить
- اترك الأبواب الخارجية مغلقة، ولكن ليست موصدة



- Fluchtwege freihalten
- Escape ways must be kept clear
- Acil çıkışları açık tutun
- Не загромождайте запасные выходы
- حافظ على خلوص ممرات الهروب



- werktags: Mittagsruhe 13.00–15.00 Uhr, Nachtruhe 22.00–7.00 Uhr
- sonn- und feiertags: ganztägige Ruhezeiten
- Working days: afternoon quiet 1pm–3pm; night-time quiet 10pm–7am
- Sundays and public holidays: quiet all-day
- İş günlerinde öğle istirahati saat 13.00 – 15.00, gece istirahati ise saat 22.00 – 7.00 arasındadır. Pazar ve tatil günlerinde tüm gün istirahat zamanıdır.
- В рабочие дни: обеденный отдых 13:00 – 15:00 часов, ночной отдых 22:00 – 7:00 часов; В выходные и праздничные дни: круглосуточный отдых
- أيام العمل: أوقات الهدوء النهارية من الساعة 13.00 - 15.00، أوقات الهدوء الليلية من الساعة 22.00 - 7.00، أيام الأحد والعطلات الرسمية: فترات الراحة طوال اليوم



- Zimmerlautstärke einhalten
- Do not exceed normal room noise levels
- Gürültü yapmayın
- Не превышайте допустимый уровень шума в комнатах
- احرص على ألا تتجاوز شدة الصوت مستوى الغرفة



- Keine Lagerung von brennbaren Stoffen in größeren Mengen
- Combustible materials may not be stored in large quantities
- Yanıcı maddeleri büyük miktarlarda depolamayın
- Не храните воспламеняющиеся материалы в больших количествах
- لا تُخزن كميات كبيرة نسبياً من المواد القابلة للاشتعال



- Kein offenes Feuer machen
- No open fires allowed
- Kontrolsüz ateş yakmayın
- Не разводите открытый огонь
- لا تُضرم نارًا





Hausordnung!

House rules! · Apartman kuralları! · Правила проживания в жилом доме! · اللائحة الداخلية



- Kein Ölwechsel, Reparaturen und Reinigung auf den Stellplätzen
- No oil changes, repairs or cleaning in the parking spaces
- Park yerlerinde yağ değişimi, tamirat ve temizlik yapmayın
- Не проводите замену масла, ремонтные работы и очистку в местах стоянки
- لا تُغَيِّر الزيت ولا تُجْري إصلاحات ولا تُنظف في مواقف السيارات



- Sperrmüll im eigenen Keller lagern und erst am Vorabend des Abfuhrtermins rausstellen
- Store your bulky waste in your own cellar and take it out no earlier than the evening before collection
- Yiğma atıkları size ait olan bodrumda toplayın. En erken toplama gününden bir önceki akşam dışarıya koyun
- Выставляйте крупногабаритный мусор не ранее чем за день до даты вывоза
- خزن النفايات الضخمة في القبو الخاص بك، ولا تُخرجها إلا عشية موعد جمعها



- Nichts aus Fenstern und vom Balkon werfen oder schütten
- Do not throw or tip anything out of windows or from the balcony
- Pencerelerden ve balkondan hiçbir şey atmayın veya dökmeyin
- Ничего не выбрасывайте, не высыпайте и не выливайте с окон и балконов
- لا تُلقِ أو تسكب شيئاً من النافذة أو البلكونة



- Hausmüll trennen, Mülltonnenplätze sauber halten
- Separate household waste and keep the bin area clean
- Ev çöplerini ayırın, çöp tenekelerinin olduğu yerleri temiz tutun
- Сортируйте бытовой мусор, поддерживайте чистоту в местах установки мусорных контейнеров
- لافصل النفايات المنزلية، وحافظ على نظافة أماكن حاويات القمامة



- Treppenhausreinigung und Schneeabsehbereitung gemäß Reinigungsplan durchführen (Es sei denn, es wurde eine externe Firma damit beauftragt.)
- Carry out cleaning staircase and snow clearing according to cleaning plan (unless an outside company has been contracted)
- Merdiven dairenin temizliği ve kar kaldırma çalışmalarını temizlik planına uygun gerçekleştirin (harici bir firma bunun görevlendirilmediği sürece)
- Проводите уборку и расчистку снега согласно графику (если этим не занимается специально приглашенная компания)
- نظف بيت الدرج وأزل الثلوج وفقاً لجدول التنظيف (ما لم يُعهد لشركة خارجية بذلك)



- Hundekot sofort beseitigen
- Remove dog excrement immediately
- Köpek dışıklarını derhal ortadan kaldırın
- Немедленно убирайте собачьи экскременты
- أزل براز الكلب فوراً



- Hunde im Haus und in der Siedlung an der Leine führen
- Keep dogs on leads in the house and on the estate
- Apartman ve çevresinde köpekleri tasmayla gezdirin
- Выгуливайте собак в доме и в поселке на поводке
- لا تصحب الكلب في المبنى ولا في الحي إلا بطوق